

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

### Precios de suscripción:

Melilla un mes . . . . .	1'25	Plas
Provincias, un trimestre . . . . .	4'50	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

### Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

### ANUNCIOS:

PRECIOS CONVENCIONALES

Pago anticipado

## Junta de Arbitrios.

### ANUNCIO

Habiendo sido aprobado por el Excmo. Señor Comandante General de esta plaza, lo propuesto por esta Junta, referente á que los Sres. Médicos titulares, practiquen á domicilio la vacunación y revacunación obligatoria á todas las personas que lo necesiten; con esta fecha se ponen edictos al público relacionados con esta medida, que empezó á llevarse á la práctica el día 7 del actual; siendo castigados con multa, de 5 á 25 pesetas, aquellos que, después de terminado este servicio, resultare que habían rehusado ser vacunado ó revacunados.—Melilla 4 de Marzo de 1904.—El Vocal Secretario, Manuel Ferrer, Rubricado.

## FRATERNAL REUNIÓN.

Anteayer domingo y con motivo de celebrar el reciente ascenso á primeros tenientes de los segundos que llevaban más de tres años en sus empleos, se reunieron en el huerto del Regimiento de Melilla, núm. 1, todos los Sres. Jefes y Oficiales de dicho Cuerpo, francos de servicio, galantemente invitados por aquellos á un almuerzo empesare, entre cuyos platos figuraba la tradicional é insustituible *paella*, que resultó suculenta.

Inútil de todo punto nos parece el tratar de demostrar la trascendencia y alta significación que encierran estas reuniones, cuando en ellas se reflejan la fraternidad, el cariño, y la inmensa satisfacción del cumplido deber, donde unidos en estrecho lazo de compañerismo se confunden, los pechos cubiertos de honrosas condecoraciones, las cabezas encanecidas al calor de los combates, y por las vicisitudes de la guerra, con los pechos y cabezas juveniles, llenos de ardor y de aspiraciones, en que la patria vé una de sus más legítimas esperanzas.

Imposible describir ni detallar los múltiples y variados incidentes de la reunión y pasando por el acto material de la comida, llega el momento culminante en que las expansiones del corazón á torrentes desbordadas, todo lo inundan rompiendo los diques formados por galones y estrellas para formar y dar vida tangible á la hermosa idea del compañerismo, ¡qué momentos más sublimes

aquellos en que Jefes, Capitanes y Subalternos, hombres, cuyos corazones laten al unísono, hombres maduros y muchachos que con distintos caracteres, se identifican y se funden en un solo pensamiento, en el de la Patria!

Hubo brindis *couplets*, notas cómicas; se bailó y cantó desde la patriótica jota y alegre tango á la *güarache* cubana.

Entre los brindis mereció especial mención, el remitido por el Oficial de la guardia de Prevención, D. Luis Arquijo, que es como sigue:

Vemos desde el Atalaya,  
buen número de Anfitriones;  
que á juzgar por lo que b-ban,  
y por mor de lo que comen,  
ó llevan un mes á dieta,  
ó se purgaron anoche.

Vemos sobre todo á uno,  
de barba negra y buen porte,  
Colilla, á quien todo el mundo  
de Colón tacha y conoce  
que se ha comido seis platos  
de *paella*; y que se esconde,  
por pudor, en los bolsillos,  
los entremeses... y postros.

Todo se vé desde aquí,  
pero no se vé señores  
al ordenanza, venir  
con los puros y licores.

De 12 á 17 duró tan grata reunión donde una vez más quedó demostrado que la disciplina y la subordinación son inseparables compañeros de la confianza y cariño que en recíproca corriente deben existir entre las distintas jerarquías militares para conseguir la suma perfección de la institución armada.

Damos, pues, nuestra más complida enhorabuena al Coronel y Sres. Jefes y Oficiales del expresado Regimiento, y especialmente á los ascendidos, por el acto realizado y hacemos votos por que se repitan con frecuencia.

### Las cenizas de los héroes de Filipinas.

El día 16 del actual llegará á Barcelona, procedente de Manila, el trasatlántico *Isla de Panay*, conduciendo los restos de los españoles que murieron gloriosamente en Baler y Cavite, defendiendo la bandera española.

En Manila, lo mismo las autoridades yanquis que los españoles y tagalos, han despedido á los restos rindiéndole un homenaje de sentida admiración y respeto.

Los restos vienen en una urna, y según manifestaciones del vicecónsul español, consis-

ten en una calavera y 177 huesos de diferentes tamaños. Pertenecen á los españoles siguientes:

Capitán de Infantería D. Enrique Las Morenas y Fossi, comandante político militar del distrito del Príncipe, fallecido el 22 de Noviembre de 1898.

D. Juan Alonso y Zaya, segundo teniente del batallón de cazadores expedicionarios núm. 2, fallecido el 18 de Octubre de 1898.

Padre franciscano Cándido Gómez Carreño, fallecido el día 5 de Septiembre de 1898.

José Chaves Martín, cabo del mismo batallón, fallecido el 10 de Octubre de igual año.

Julián Galveta Iturmendi, soldado de idem, fallecido el 3 de Julio del 98.

Francisco Rovira Mompó—también soldado, como el resto de los que figuran en la lista,—fallecido el 30 de Septiembre del año mencionado.

Ramón Donat Pastor, el 10 de Octubre de idem.

José Laforga Abad, el 22 de Octubre de idem.

Ramón Lopez Lozano, el 23 de idem.

Juan Fuentes Damián, el 8 de Noviembre de idem.

Baldomero Larode Paracuellos, el 9 de Noviembre de id.

Manuel Navarro León, el 9 de id.

Pedro Izquierdo Arnáiz, el 14 de id.

Rafael Alonso Ledora, el 8 de Diciembre de idem.

José Sanz Moramendi, el 13 de Febrero de 1899.

Salvador Santa María Aparicio, el 12 de Mayo de 1899, y

Marcos José Petana, el 19 de igual mes y año.

El Gobierno español ha acordado tributar honores militares á los referidos héroes como justo tributo de sus sacrificios y abnegación en el hecho glorioso que hará pasar sus nombres á la posteridad.

### BOCETOS LITERARIOS

## El socio comanditario.

Un marqués, y por señas italiano, había convidado á una gran comida á varios conocidos suyos. Algunos convidados habían llegado para hacer compañía al anfitrión, cuando el mayordomo entró precipitadamente en la sala.

—Monseñor—dijo—ahí abajo está el pa-

...más extraordinario, pues trae uno de los pescados mejores que á mi entender hay en Italia, pero pide por él un precio...

—No te pares en precio—replicó el marqués—págale lo que pida.

—Lo habría hecho, Eccellenza, pero no quiero dinero.

—¿Pues qué quiere ese hombre?

—Cien palos en las espaldas desnudas, Eccellenza, y dice que no bajará ni un solo palo.

Dió orden el marqués de que subiera el pescador.

—Hermoso pescado, dijeron todos al verle.

—¿Qué pides por él, amigo—preguntó el marqués?—Te pagaré todo lo que tú quieras.

—Ni un céntimo, Eccellenza; no quiero dinero. Si queréis el pescado me mandareis dar cien palos sobre las espaldas desnudas; si no, me iré á otra parte á venderlo.

—Antes que perder este sabroso pescado se le dará gusto á este hombre. ¡Hola! gritó á sus pajes, haced lo que pide este buen hombre, pero darle suave.

El pescador se desnudó y el paje se preparó á ejecutar las órdenes de su amo.

—Ahora amigo—dijo el pescador lleva bien la cuenta, porque no quiero ni un golpe más que los debidos.

Al fin cuando el paje lo había dado el quincuagésimo palo:—¡Alto!—gritó el pescador—ya he recibido toda mi parte del precio.

—¡Vaya! Debeis saber que tengo un socio en este negocio, Eccellenza. He empeñado mi palabra de que le tocaría la mitad de lo que me diéseris. Y se me antoja que su excelencia se persuadirá dentro un poco de que sería una lástima robarle un solo palo.

—Y querrás decirme quien es tu socio?

—Es el portero señor, el que cuida la puerta principal del palacio. Me impedía la entrada á menos de que le diese la mitad de lo que yo lograra por el pescado.

—¡Oh! ¡oh! exclamó el marqués rompiendo á reír.—Vive Dios que tendrá doblado lo que se lo debe.

Y trayendo al portero dos pajes, lo desnudaron y le dieron una tanda de palos hasta dejarlo hecho un San Bartolomé. El marqués mandó que pagasen al pescador espléndidamente en recompensa del servicio que le había prestado.

JUAN DE LA CRUZ

## NOTICIAS

### Casino Militar

Habiendo acordado por la directiva, que la función de beneficio, para sus fondos, que tiene obligación de dar la compañía dramática actuante, tenga lugar el domingo próximo, se hace saber por este medio, á fin de que las personas que deseen localidades hagan sus pedidos por medio de nota ó verbalmente á los conserjes del Casino Militar y Casino Español.

A los señores abonados se les reservan sus localidades hasta el viernes, pasado el cual se dispondrá de ellas.—*La Comisión.*

### Necrología

Ayer falleció en esta plaza la señorita Concepción Manzano Extremera.

Hoy á las nueve tendrá lugar el entierro. Reciba la familia de la llanada nuestro pésame.

### Accidente desgraciado

El domingo ocurrió en el Polígono un sensible accidente. Un moro se hallaba cargando sacos de harina en un carro, y al transportar uno de ellos resbaló con tan mala fortuna que el saco que conducía hirió á una niña hebrea de corta edad, que fué curada en el centro higiénico, donde se le apreció la fractura de la pierna derecha.

### Consejo de guerra

En el Batallón Disciplinario, se celebrará hoy un consejo de guerra, para fallar la causa instruida contra dos soldados de dicho cuerpo, acusados del delito de hurto.

### El «Tell»

Procedente de Orán y Marsella llegó ayer el correo francés «El Tell», desembarcando azúcar y otras mercancías.

Entre los viajeros, conducía algunos moros para nuestra plaza y buen número de moras que continuaron su viaje á Tánger, para donde zarpó el vapor á las cinco.

## Telegramas

De nuestro correo postal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### La guerra ruso-japonesa.

#### El empréstito japonés.

Tokio.—Participan de esta capital que reina mucho entusiasmo para cubrir el empréstito anunciado de cincuenta millones de yens. El primer día de abrirse la suscripción ascendía esta á cerca de cuarenta y seis millones.

Seguramente se cubrirá varias veces.

#### Absolutismo de los rusos.

Pekin.—Las autoridades rusas están apoderándose de todas las reservas y provisiones que existen en la Mandchuria.

Las autoridades chinas reclaman inútilmente del atropello que con la medida se comete y de la aflictiva situación en que quedan los súbditos del Celeste Imperio.

El gobernador militar chino se ha suicidado, en vista de serle imposible aliviar la miseria de sus compatriotas.

El hambre, hará muchas víctimas entre los habitantes de la Mandchuria.

#### El combate naval del Jueves.

Tokio.—La versión oficial del gobierno japonés acerca del combate naval del jueves, frente á Port-Arthur, afirma que varios cruceros rusos resultaron con grandes averías.

Los japoneses tuvieron siete muertos y ocho heridos.

Ningún barco de esta nacionalidad sufrió el menor daño.

En los fuertes y en la plaza causó grandes daños el bombardeo.

La versión japonesa añade otros detalles coincidiendo con la rusa que ya son conocidas.

### Cambios.

Paris vista. . . . . 38'7  
Londres . . . . . 34'8

### El proyecto de la moneda

El Sr. Maura ha insistido nuevamente an que los proyectos de los Sres. Osma y Villaverde no son incompatibles. Dijo, que él nunca se opuso á que se discutiera. Hoy lo discutiremos todo hasta la Biblia si quieren

### Proyecto misterioso

Se ha firmado un decreto autorizando la lectura en Cortes de un proyecto de Ley, sobre cuyo contenido se guarda absoluta reserva.

Créese que mañana se leerá en el Congreso.

### A Londres

Un sobrino del marqués de Ito ha partido con dirección á Londres

Se le supone encargado de desempeñar una alta misión cerca del gobierno británico.

## De todas partes

En reciente Consejo de ministros, celebrado en París, ha sido acordado, á propuesta de M. Mongeot, la concesión de un crédito de 350.000 francos para la destrucción de las ratas de campo.

¡Hasta para ser ratón hay que hacer con suerte!

Mientras las ratas campestres van á ser perseguidas en Francia á sangre y fuego, los ratones de la ciudad continuarán royendo tranquilamente cuanto les venga en gana.

Porque lo que dirán ellos:

—Aún hay clases!

## Cargos vacantes

En el Casino UNION RECREATIVA se hallan vacantes los cargos de abastecedor, conserje y el del niño auxiliar de éste.

Las personas que deseen ocupar alguno de dichos cargos, lo manifiestarán por escrito y en pliego cerrado, al Presidente del Casino, cuyas solicitudes se admitirán hasta el 20 del actual, en cuyo día se reunirá la Junta para elegir los que reúnan mejores condiciones. Los que soliciten la plaza de conserje, deberán hacer constar el nombre de una persona que ejerza alguna profesión, industria ó comercio en la plaza, que le garantice, y los que deseen el abastecimiento, harán las proposiciones que estimen oportunas.

# The Mutual Life Insurance Company of New York

(LA MUTUAL LIFE)

Director General para España:

Alfredo Mc. Veigh

Presidente, Richard A. Mc Curdy

Sevilla 12 y 14. — MADRID.

Dirección Telefónica Lautum

Fondo de garantía: 1.828.181.200 ptas oro

Seguros de vida, con primas y plazos fijos, bajo la base de la Mutualidad Pura, distribuyendo á sus asegurados socios los beneficios, tanto financieros como industriales.

Esta importante Sociedad, ha llegado á ocupar en Francia el primer lugar, entre diez y siete Compañías francesas, en el concepto de aumento de seguros en vigor.

La Mutual Life, practica toda clase de seguros de vida y rentas vitalicia. Sus combinaciones son tan perfectas, que protegen á las familias y reservan al asegurado mismo un bienestar en la edad proveya, haciendo fructificar sus ahorros en las condiciones más económicas.

Para más detalles, dirigirse á su representante en esta plaza DON SAMUEL SALAMA

## Casa de Cabo.

Pone en conocimiento del público, haber recibido de una importante casa de BOLOGNE (Italia), los artículos siguientes:

	Pts.	Cts.
Tapioca del Brasil, paquete 250 gs.	0	60
Id. Id. Id. Id. 125 id.	0	30
Mostaza francesa, paquete. . . . .	0	35
Cognac Domecq, litro . . . . .	3	50
Espárragos en conserva, lata. . . . .	0	60
Guisantes Id. . . . .	0	55
Alcachofas, Id. . . . .	0	60
Pasta de tomate, Id. . . . .	0	40
Fritada dulce, Id. . . . .	0	55
Melocotón, Id. . . . .	0	70
Queso de bola á 2'50 por bolas, k. . . . .	2	50
Mantequilla del Reino, lata 4 libra.	6	00
Aceite refinado «Gross, litro . . . . .	0	95
Petróleo Id. . . . .	0	45
Ladrillo inglés para limpiar cubiertos, uno . . . . .	0	40
Embuchado de lomo, kilo, . . . . .	8	00
Longaniza chorizada de Rioja, k. . . . .	4	00
Morcilla. . . . .	2	50

## Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

### GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL..... 15.000.000'00 pts.  
RESERVAS..... 14.780.931'34 "

Capital asegurado desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901:

Por seguros vida. . . 269.174.715'38 pts. | 955.491.616'35  
Id. id. accidentes.. 86.227.103 " |

Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.831'99

PRESIDENTE DE LA JUNTA DE GOBIERNO

Excmo. Señor Marqués de Comillas

Representante en Melilla

D. JUAN LORITE

## LA AFRICANA.

Este acreditado restaurant, acaba de abrir nuevamente su antiguo local de calle de San Miguel.

Bien conocida es del público esta casa para que hagamos pomposos reclamos. Basta decir que á lá carta y por cubiertos, se como en esta casa, bien y económico.

SAN MIGUEL, núm. 12.

**Almoneda** de muebles con buen piano.

Ledezma 3, 3.º izquierda

## Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMÓNICA

**Mantelete**

DISPONIBLE

Folleín de EL TELEGRAMA DEL RIF (16)

## LAS AVES DE RAPIÑA

se encuentran muchas en los sitios retirados de París.

Esto movió al Moscardón á variar de rumbo en sus ideas.

—Si se lo cuento todo,—se dijo,—querrá saber el sitio en que el otro espera la respuesta y si le vá á buscar se armará la de Dios es Cristo. Sin contar con que el otro viéndose vendido, encargará á cualquier camarada que me reemplace. Ya sé lo que debo hacer.

Tomada esta resolución, el pilluelo abordó á Luciano, pero se contentó con decirle:

—Buenas noches, Mr. Luciano. ¿Como vá de salud?

—¡Ah! eres tú, buena pieza!—murmuró el joven alegremente reconociendo al interpellante.—¡Diablo! tu debes estar malo.

—¡Malo yo!—exclamó el Moscardón sorprendido.

—Sin duda cuando en un día como este te resignas á recogerte tan temprano.

Ya os entiendo. Es una manera delicada de decirme que no acostumbro á retirarme á la hora de las gallinas. Es preciso, Mr. Luciano, que cada uno cumpla su cometido y el mío no se puede hacer á la luz. En cuanto á estar malo no puede ser ahora. Para eso cuando no le gusten á uno las camas del hospital, es preciso tener la suya propia, y yo no permito ciertos lujos. Si entro ahora es para volver á salir. Voy á darme un golpe de tocadur, porque esta noche tengo que verme entre gente de posición. Cada uno tiene un pecadillo de amor propio, Mr. Luciano.

Voy á ponerme puños limpios.

La casa en que el joven y el granujilla acababan de penetrar, formaba la cabeza de una especie de pasaje cuyo extremo apenas se divisaba en la sombra que proyectaban los altos edificios que le constituían.

Dicha casa era limpia y relativamente confortable y por la gran puerta cochera, que no se cerraba nunca ni de noche ni de día se veía una especie de garita destinada al portero y una escalera de piedra iluminada por dos mecheros de gas.

El aspecto solo de aquel acceso dejaba adivinar que los habitantes de tal morada debían ser artistas honrados y no mal acomodados, obreros trabajadores y comerciantes al por menor.

Poco á poco las casas que seguían á aquella cambian de carácter, acabando por presentar un hacinamiento de viviendas punto menos que incapaces de dar debido alojamiento á seres humanos.

# La "Móda,"

ZAPATERIA  
DE  
**Miguel Alcaraz**

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.  
Ventade curtidos y taller de corte aparatos

JARDINES de

## J. MONTES É HIJO

1, GENERAL MARGALLO, 1.

De los géneros últimamente recibidos, tenemos el gusto de ofrecer á nuestra numerosa clientela, y al público en general, los siguientes:

	Pesetas.
Queso Gruyere, kilo.	2.50
Montadoila de Bolonia, idem.	7.00
Id. de id. en latas de 125, 200 y 450 gramos á 0.90 1.25 y . . . . .	2.65
Zampone idem lata de 300 gramos.	1.50
Raviolos kilo.	6.50
Montañilla Danesa, extra en lata á libra una.	2.15
Hem id. id. kilo.	5.00
Jamón Aviles, superior, kilo.	4.00
Id. Asturiano id.	4.00
Salchichón de Vich vino id.	7.50
Id. de id. fresco id.	6.50
Id. de Prolong, extra, id.	6.00
Id. de Milan, id.	4.00
Id. Francis, id.	3.50
Chorizos Candelario, docena.	3.50
Id. Extremos, id.	2.50
Id. Rioja, kilo.	4.00
Id. Asturianos, docena.	2.40
Sabresada de Mallorca, kilo.	4.00
Longaniza de Burgos id.	4.00
Id. Extremos id.	3.50
Id. Montañes id.	3.25
Moreilla de Rioja id.	2.50
Id. de Montañes id.	2.50
Id. Extremos id.	2.75
Bacalao Ingles, id.	1.25

Se ha recibido un grandioso surtido en peinados, peinetas, horquillas y demás adornos de cabeza, en concha.

Al público.

GRAN RESTAURANT

DE

## LA MARINA

Primer establecimiento en su clase en Melilla

En el último vapor ha llegado un excelente cocinero, peritísimo maestro tanto en la cocina francesa como en la española.

Almuerzos y comida á la carta

Se aceptan encargos para banquetes  
Cómodas habitaciones en la Plaza y en el Polígono.

## LA MARINA



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

ALEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en esta plaza.

## Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Tasajo de Montevideo, kilo.	2.50
Queso Roquefort, y Port-Salud, id.	4.00
Pielés (variantes con mostaza), tarro.	1.00
Mortadella extra, kilo.	5.00
Salchichón de Bolonia, id.	5.50
Id. de Milan, id.	3.40
Id. de Vich, id.	6.25
Garbanzos, kilo. 0.50, 0.90, 1.00, 1.25 y	1.65
Alubias kilo á 0.40, 0.55, 0.60 y	0.35
Arroz, id. á 0.55, 0.60 y	0.70
Calamares con su tinta, latas, á 0.70 y	1.40
Carbón, kilo.	0.07
Harina lacteada Nestlé, bote	1.75
Aceitunas aliñadas partidas, kilo.	0.50
Vino de Oporto y de Madeira, botella.	2.75
Embuchado de lomo, kilo	7.25
Longaniza de Candelario, kilo.	4.00
Moreilla fina kilo.	3.70
Chorizo de Lomo con pimiento kilo.	5.00
Id. Id. sin Id. Id.	5.50
Solomillo con Tripa, kilo.	6.00
Moreilla de cebolla, una.	0.30

## Fonda de viajeros

En la calle d l Horno núm. 4, con entrada también por la Plaza de la Parada núm. 9, acaba de abrir al público una nueva casa cuyo principal objeto y especialidad es facilitar la misma cómodas habitaciones, sana alimentación, esmerada asistencia y fino trato al habitado y laborioso gremio de viajeros de comercio, que hasta hoy rehuía acercarse á esta población por no encontrar en ella el alojamiento adecuado á su clase.

Esta casa ha venido á llenar el vacío que se notaba y para salvar esta deficiencia emitido su dueño gasto alguno con el fin de dejar satisfechas las aspiraciones de los viajeros e indigentes.

Los precios corrientes son económicos y extraordinarios serán convencionales.

## Academia de Música

Dirigida por D. E. Rodriguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios:—Solfeo ó piano, 5 pesetas al mes. Solfeo y piano elemental, 7.50.—Armonía elemental y piano superior, 7.50.—Solfeo canto, 7.50.—A domicilio, desde 10 pesetas.

FLORENTINA, 2.

## Mil pesetas al que presenta

Sandalo mejores que las del Dr. P. de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

# Santa Bárbara

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Candido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año 1903, de NUEVE presentados han obtenido plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería

Dirección: HORNO 2